

# Program orientativ

## ProEtnica 2024

Festival Intercultural Sighişoara

Interkulturelles Festival Schäßburg

Intercultural Festival Sighişoara

Program artistic și interactiv pe scena din Piața Cetății		Künstlerisches Programm, Hauptbühne Burgplatz	Artistic Programme on the Main Stage, Citadel Square
Miercuri, 28 august		Mittwoch, 28. August	Wednesday, August 28 <sup>th</sup>
17:00	Deschiderea oficială	Offizielle Eröffnung	Official Opening
17:30	Forumul Democrat al Germanilor din România: Grup de dans, Sighişoara	Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien Tanzgruppe, Sighişoara	Democratic Forum of Germans in Romania, Dance ensemble, Sighişoara
18:00	Asociația „Prietenii Muzicii si Dansului”: GRUPUL „PRIETENIA”, Cincu, jud Braşov”.	Verein “Freunde der Musik und des Tanzes”, Musikgruppe „Freundschaft”, Cincu Kreis Brasov	Association „Friends of music and dans”: Music group “Friendship”, Cincu, Brasov county
18:30	Asociația Italianilor din România-RO.AS.IT: Ansamblul artistic “Di Nuovo Insieme”, Iași	Verein der Italiener aus Rumänien - RO.AS.IT. Tanzensemble “Di Nuovo Insieme”, Iași	Association of Italians in Romania - RO.AS.IT., Artistic ensemble “Di Nuovo Insieme”, Iași
19:00	Forumul Democrat al Germanilor din România: Edelweiß, grup de dans şvăbesc, Deta, jud. Timiș	Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien, Tanzgruppe Edelweiß, donauschwäbische Tänze, Deta, Kreis Temesch	Democratic Forum of Germans in Romania, Dance ensemble, Edelweiß, Deta, Timiș County
19:30	Uniunea Elenă din România Ansamblurile de dans Eleftheria, Calafat, jud. Dolj Agoria, Onești, jud. Bacău Elpis junior, Constanța Maiandros, Roman, jud. Neamț Irini, Craiova, jud. Dolj Filia + Ellada, Pitești, jud. Argeș	Union der Griechen aus Rumänien, Tanz-Ensembles: Eleftheria, Calafat, Kreis Dolj Agoria, Onești, Kreis Bacău Elpis junior, Constanța Maiandros, Roman, Kreis Neamț Irini, Craiova, Kreis Dolj Filia + Ellada, Pitești, Kreis Argeș	Hellenic Union in Romania Dance ensembles: Eleftheria, Calafat, Dolj County Agoria, Onești, Bacău County Elpis junior, Constanța Maiandros, Roman, Neamț County Irini, Craiova, Dolj County Filia + Ellada, Pitești, Argeș County
21:00	Uniunea Elenă din România: Concert: Ionuț Galani & Band	Union der Griechen aus Rumänien, Konzert: : Ionuț Galani & Band,	Hellenic Union in Romania Concert: Ionuț Galani & Band

Joi, 29 august		Donnerstag, 29. August	Thursday, August 29 <sup>th</sup>
15:00	Uniunea Elenă din România Ansamblurile de dans Eleftheria, Calafat, jud. Dolj Agoria, Onești, jud. Bacău Elpis junior, Constanța Maiandros, Roman, jud. Neamț Irini, Craiova, jud. Dolj Filia + Ellada, Pitești, jud. Argeș	Union der Griechen aus Rumänien, Tanz-Ensembles: Eleftheria, Calafat, Kreis Dolj Agoria, Onești, Kreis Bacău Elpis junior, Constanța Maiandros, Roman, Kreis Neamț Irini, Craiova, Kreis Dolj Filia + Ellada, Pitești, Kreis Argeș	Hellenic Union in Romania Dance ensembles: Eleftheria, Calafat, Dolj County Agoria, Onești, Bacău County Elpis junior, Constanța Maiandros, Roman, Neamț County Irini, Craiova, Dolj County Filia + Ellada, Pitești, Argeș County
16:30	Forumul Democrat al Germanilor din România: Edelweiß, grup de dans şvăbesc, Deta, jud. Timiș 20	Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien, Tanzgruppe Edelweiß, donauschwäbische Tänze, Deta, Kreis Temesch	Democratic Forum of Germans in Romania, Dance ensemble, Edelweiß, Deta, Timiș County
16:50	Asociația Italianilor din România-RO.AS.IT: Ansamblul artistic “Di Nuovo Insieme”, Iași	Verein der Italiener aus Rumänien - RO.AS.IT. Tanzensemble “Di Nuovo Insieme”, Iași	Association of Italians in Romania - RO.AS.IT., Artistic ensemble “Di Nuovo Insieme”, Iași
17:10	Asociația „Prietenii Muzicii si Dansului”: GRUPUL „PRIETENIA”, Cincu, jud Braşov”.	Verein “Freunde der Musik und des Tanzes”, Musikgruppe „Freundschaft”, Cincu Kreis Brasov	Association „Friends of music and dans”: Music group “Friendship”, Cincu, Brasov county
17:30	Uniunea Sarbilor din Romania Ansamblul KUD Belobreska	Union der Serben aus Rumänien: Tanzensemble KUD Belobreska,	Union of Serbs in Romania, Dance ensemble KUD Belobreska

	Belobreska, jud. Caraș Severin	Belobresca, jud Caraș Severin	Belobresca, Caraș Severin county
17:45	Uniunea Democrată Turcă din România Ansamblul folcloric Româncuța Cumpăna, jud. Constanța	Demokratische türkische Union aus Rumänien Folklore Ensemble Româncuța Cumpăna, Kreis Constanța	Democratic Turkish Union in Romania, Folkloric ensemble Româncuța Cumpăna, Constanța County
18:15	Centrul Național de Cultură a Romilor- Romano Kher: Asociația Culturală Amphitheatrom: Piesă de teatru pentru copii, bilingv lb română-lb romani	Nationales Kulturzentrum der Roma- Romano Kher: Kulturverein Amphitheatrom: Theater für Kinder, zweisprachig rumänisch-romani	National Cultural centre of the roms Romano Kher Cultural association Amphitheatrom; Theatre for children, bilingual, Romanian-Romani
19:20	Comunitatea Rușilor Lipoveni din România: Ansamblul Landâș, Cor, Sarichioi, jud. Tulcea	Gemeinschaft der Lipowaner Russen in Rumänien: Chor Ensemble Landisch, Sarichioi, Kreis Tulcea	Union of the Lipovian Russians: Choir Ensemble Landish, Sarichioi, Kreis Tulcea
20:00	Asociația Macedonenilor din România: "Sonțe-Сонце-Soarele", dansuri și melodii tradiționale, Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj	Vereinigung der Mazedonier aus Rumänien, Tanzgruppen "Sonțe-Сонце- Soarele" Craiova / Băilești / Urzicuța, Kreis Dolj	Association of Macedonians in Romania, Artistic ensemble "Sonțe-Сонце- Soarele" with solo singers, Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj County
20:30	Uniunea Polonezilor din România: Ansamblul muntenilor polonezi „Solonceanka” Dom Polski Solonețu Nou, jud. Suceava	Union der Polen aus Rumänien, Ensemble der polnischen Bergbewohner „Solonceanka” Dom Polski Solonețu Nou, Kreis Suceava	Polish Union of Romania, Ensemble of the polish highlander „Solonceanka” Dom Polski, Solonețu Nou, Suceava County
21:00	Federația Comunităților Evreiești din România - Cultul Mozaic: Bucharest Klezmer Band, București	Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien: Bucharest Klezmer Band, București	Federation of Jewish Communities in Romania - The Mosaic Congregation, Bucharest Klezmer Band, București

<b>Vineri, 30 august</b>		<b>Freitag, 30. August</b>		<b>Friday, August 30<sup>th</sup></b>	
14:00	Uniunea Polonezilor din România: Ansamblul muntenilor polonezi ~Solonceanka Dom Polski Solonețu Nou, jud. Suceava	Union der Polen aus Rumänien, Ensemble der polnischen Bergbewohner „Solonceanka” Dom Polski Solonețu Nou, Kreis Suceava	Polish Union of Romania, Ensemble of the polish highlander „Solonceanka” Dom Polski, Solonețu Nou, Suceava County		
14:30	Asociația Macedonenilor din România: "Sonțe-Сонце-Soarele", dansuri și melodii tradiționale, Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj	Vereinigung der Mazedonier aus Rumänien, Tanzgruppen "Sonțe-Сонце- Soarele" Craiova / Băilești / Urzicuța, Kreis Dolj	Association of Macedonians in Romania, Artistic ensemble "Sonțe-Сонце- Soarele" with solo singers, Craiova / Băilești / Urzicuța, Dolj County		
15:00	Uniunea Elenă din România: Ansamblurile de dans Orpheas, Iași Niki, Piatra Neamț jud, Neamț Artemis Sulina, jud. Tulcea Hrisi Elefteria, Tulcea Kalokeri, Cluj Napoca, jud. Cluj Hesperis, Bârlad, jud. Vaslui	Union der Griechen aus Rumänien: Tanz-Ensembles: Orpheas, Iași Niki, Piatra Neamț, Kreis Neamț Artemis Sulina, Kreis Tulcea Hrisi Elefteria, Tulcea Kalokeri, Cluj Napoca, Kreis Cluj Hesperis, Bârlad, Kreis Vaslui	Hellenic Union in Romania: Dance ensembles: Orpheas, Iași Niki, Piatra Neamț, Neamț County Artemis Sulina, Tulcea County Hrisi Elefteria, Tulcea Kalokeri, Cluj Napoca, Cluj County Hesperis, Bârlad, Vaslui County		
17:00	Comunitatea Rușilor Lipoveni din România: Ansamblul Landâș, Cor, Sarichioi, jud. Tulcea	Gemeinschaft der Lipowaner Russen in Rumänien: Chor Ensemble Landisch, Sarichioi, Kreis Tulcea	Union of the Lipovian Russians: Choir Ensemble Landish, Sarichioi, Kreis Tulcea		
17:45	Uniunea Croaților din România: "Kud Karaševska Zora" (Zorile Carașovei), dans, Carașova, jud. Caraș-Severin	Union der Kroaten aus Rumänien: Tanzensemble "Kud Karaševska Zora" Carașova, Kreis Caraș-Severin	Union of Croatians in Romania, Dance ensemble, "Kud Karaševska Zora" Carașova, Caraș-Severin County		
18:05	Federația Comunităților Evreiești din România - Cultul Mozaic: Corul B'nei Milu al Comunității Evreilor din Brașov	Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien: Chor B'nei Milu, Brașov	Federation of Jewish Communities in Romania - The Mosaic Congregation, Choir "B nei Milu", Jewish Community Brașov		
18:45	Uniunea Culturală a Rutenilor din România: Ansamblul artistic "Holubok", Peregu Mare, jud. Arad	Kulturelle Union der Ruthenen aus Rumänien: Ensemble "Holubok" Peregu Mare, Kreis Arad	Cultural Union of Ruthenians in Romania, Artistic ensemble "Holubok", , Peregu Mare, Arad County		
19:15	Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România: Ansamblul Can Renkler, Topraisar, jud. Constanța	Demokratische Union der türkisch-muslimischen Tataren aus Rumänien, Ensemble Can Renkler, Topraisar, Kreis Constanța	The democratic Union of turkish-muslim Tatars of Romania, Ensemble Can Renkler, Topraisar, Constanța County		
19:40	Uniunea Bulgară din Banat-România: Ansamblul Slavjak, Filiala Timișoara a Uniunii Bulgare din Banat Timișoara, jud. Timiș	Union der Bulgaren aus dem rumänischen Banat, Ensemble " Slavjak", Timișoara, Kreis Timis	Bulgarian Union in Banat-Romania, Dance ensemble "BĂLGĂRCE", Vinga, Arad County		
20:00	Uniunea Sarbilor din Romania, Ansamblu KUD Sveti Nikola, Dinjas jud, Timiș	Union der Serben aus Rumänien: Tanzensemble KUD Sveti Nikola, Dinjas, Kreis Timis	Union of Serbs in Romania, Dance ensemble KUD KUD Sveti Nikola, Dinjas, Timiș county		
20:20	Teatru popular Bekecz, Trupa de dans maghiară Miercurea Nirajului, jud. Mures	Volkstheater Bekecz: Ungarische Tanzgruppe Miercurea Nirajului, Kreis Mures	Bekecs Folk Theater: Hungarian dance ensemble, Miercurea Nirajului, Mures county		
21:30	Centrul Național de Cultură a Romilor – Romano Kher Concert : Taraful Edy Mexicanu cu Paula Lincan	Nationales Kulturzentrum der Roma- Romano Kher: Konzert : Taraful Edy Mexicanu und Paula Lincan	National Cultural centre of the roms Romano Kher Concert : Taraful Edy Mexicanu and Paula Lincan		

<b>Sâmbătă, 31 august</b>		<b>Samstag, 31. August</b>	<b>Saturday, August 31<sup>st</sup></b>
10:30	Uniunea Elenă din România Ansamblurile de dans Orpheas, Iași Niki, Piatra Neamț jud, Neamț Hrisi Elefteria, Tulcea Kalokeri, Cluj Napoca, jud. Cluj	Union der Griechen aus Rumänien, Tanz-Ensembles: Orpheas, Iași Niki, Piatra Neamț, Kreis Neamț Hrisi Elefteria, Tulcea Kalokeri, Cluj Napoca, Kreis Cluj	Hellenic Union in Romania Dance ensembles: Orpheas, Iași Niki, Piatra Neamț, Neamț County Hrisi Elefteria, Tulcea Kalokeri, Cluj Napoca, Cluj County
<b>Pauza</b>			
16:30	Forumul Democrat al Germanilor din România: Grup de dans, Sighișoara	Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien Tanzgruppe, Sighișoara	Democratic Forum of Germans in Romania, Dance ensemble, Sighișoara
17:10	Uniunea Armenilor din România: Ansamblul de dans Armenesc Vardavar, București	Union der Armenier aus Rumänien: Tansensemble Vardavar, București	Union of the Armenians from Romania: Tanzensemble Vardavar, Bucuresti
18:00	Uniunea Culturală a Rutenilor din România: Ansamblul artistic Cervona Ruja, Bistra, jud. Maramureș	Kulturelle Union der Ruthenen aus Rumänien Ensemble Cervona Ruja, Bistra, Kreis Maramureș	Cultural Union of Ruthenians in Romania, Artistic ensemble , Cervona Ruja, Bistra, Maramureș county
18:30	Uniunea Elenă din România Ansamblurile de dans Asteria, București Kymata, Ploiești, jud. Prahova Ilios, Târgoviște, jud. Dâmbovița	Union der Griechen aus Rumänien, Tanz-Ensembles: Asteria, București Kymata, Ploiești, Kreis Prahova Ilios, Târgoviște, Kreis Argeș	Hellenic Union in Romania Dance ensembles: Asteria, București Kymata, Ploiești, Prahova county Ilios, Târgoviște, Argeș county
19:30	Federația Comunităților Evreiești din România - Cultul Mozaic: Recital: Alexandrina Chelu-Schorr și Florian Chelu, Oradea Ansamblu de dans Haverim, București	Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien, Gesangsvortrag: Alexandrina Chelu-Schorr und Florian Chelu, Oradea, Tanz-ensemble Haverim, Bukarest	Federation of Jewish Communities in Romania - The Mosaic Congregation, Recital: Alexandrina Chelu-Schorr und Florian Chelu, Oradea  Dance ensemble:Haverim, București
20:20	Uniunea democratică a Maghiarilor din România: Ansamblul de dansuri populare "Kikerics", Sighișoara, jud. Mureș	Demokratische Union der Ungarn aus Rumänien, Tanzensemble Kikerics, Schäßburg, Kreis Mieresch	Democratic Union of Hungarians from Romania Dance ensemble Kikerics, Sighișoara, Mureș County
20:40	Recital muzica ușoară.: Nicu Poșta, Testamentul iubirii	Konzert: Nicu Poșta, Testament der Liebe	Concert: Nicu Poșta, The testament of love
21:20	Concert: Ricky Dandel	Konzert: Ricky Dandel	Concert: Ricky Dandel

<b>Duminică, 1 septembrie</b>		<b>Sonntag, 1. September</b>	<b>Sunday, September 1<sup>st</sup></b>
17:00	Uniunea Ucrainenilor din România Ansamblurile Nadiia, Repedea, Jud. Maramureș Primăvara, Botoșani SÂNZIENE BĂNĂȚENE, Giarmata. Jud. Timiș	Union der Ukrainer aus Rumänien Tanzensembles: Nadiia, Repedea, Kreis Maramureș Primăvara, Botoșani SÂNZIENE BĂNĂȚENE, Giarmata. Kreis Timiș	Union of Ukrainians in Romania, Dance ensembles Nadiia, Repedea, Maramures county Primăvara, Botoșani SÂNZIENE BĂNĂȚENE, Giarmata. Timiș county
18:00	Uniunea Elenă din Romania: Ansamblurile de dans Parnassos, Brăila, Efthimos, Brașov;	Union der Griechen aus Rumänien, Tanz-Ensembles: Parnassos, Brăila, Efthimos, Brașov;	Hellenic Union in Romania Dance ensembles: Parnassos, Brăila, Efthimos, Brașov;

	Dionyssos, Braşov; Ilios, Târgovişte, jud. Argeş	Dionyssos, Braşov; Ilios, Târgovişte, Kreis Argeş	Dionyssos, Braşov; Ilios, Târgovişte, Dâmboviţa county
19:20	Federaţia Comunităţilor Evreieşti din România - Cultul Mozaic : Hakeshet Klezmer Band, Oradea, jud, Bihor	Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien: Hakeshet Klezmer Band, Oradea, Kreis Bihor	Federation of Jewish Communities in Romania - The Mosaic Congregation, Hakeshet Klezmer Band, Oradea, Bihor county
20:20	Televiziunea Română în premieră: Reportaj special dedicat celor 20 de ediţii ale Festivalului Intercultural PROETNICA, realizat de echipa Redacţiei Alte Minorităţi a Televiziunii Romane	Rumänisches Fernsehen TVR in Premiere: Bericht über 20 Ausgaben vom Interkulturellen Festival ProEtnica, erstellt von der Redaktion „Andere Minderheiten“ des Rumänischen Fernsehens.	Romanian television premiere: Special report dedicated to the 20 editions of the PROETNICA Intercultural Festival, made by the team of the Other Minorities Editorial Team of the Romanian Television
20:45	Clubul Copiilor Sighişoara: Trupa de dans modern: Karisma, Diamonds & K-boom	Schäßburger Kinder Club Schäßburg, Kreis Mures Tanzgruppen Karisma Diamonds & K-boom	Children's Club Sighişoara, Mureş County, Modern dance ensembles Karisma, Diamonds & K-Boom
21:00	Recital: Adrian Ivaniţchi	Konzert: Adrian Ivaniţchi	Concert: Adrian Ivaniţchi
21:30	Concert: Desperado	Konzert: Desperado	Concert: Desperado

<b>Agora Dialogului Intercultural</b> În colaborare cu Fundatia Hanns Seidel și Departamentul pentru Relații Interetnice <b>Sala Barocă a Primăriei</b>		<b>Agora des Interkulturellen Dialogs</b> In Zusammenarbeit mit der Hanns-Seidel-Stiftung, und dem Departement für Interethnische Beziehungen <b>Barock Saal, Rathaus</b>		<b>Intercultural Dialogue Agora</b> In collaboration with the Hanns Seidel Foundation and the Department for Interethnic Relations <b>Baroque Hall, City Hall</b>	
<b>Miercuri, 28 august</b>		<b>Mittwoch, 28. August</b>		<b>Wednesday, August 28<sup>th</sup></b>	
17:30	<p><b>Masă rotundă: 20 de ediții a festivalului intercultural Sighișoara – ProEtnica</b> <b>Contribuția Departamentului pentru Relații Interetnice în derularea celor 20 de ediții a Festivalului Intercultural ProEtnica</b>, Dincer Geafer și Thomas Șindilariu, Subsecretari de stat, Departamentul pentru Relații Interetnice <b>Cuvânt de salut</b>, Irina Cajal-Marin, subsecretar de stat, Ministerul Culturii <b>Cuvânt de salut</b>, Iulian Paraschiv, Președinte cu rang de Secretar de stat, Agenția Națională pentru Romi <b>Retrospectiva a celor 20 de ediții a Festivalului Intercultural ProEtnica</b>, Volker Reiter, inițiatorul festivalului <b>Retrospectivă realizată de TVR – emisiunea Conviețuiri</b>, Boris Velimirovici, Producător tvr, reprezentant al minorităților naționale în Consiliul de Administrație al SRTV</p>	<p><b>Rundtischgespräch: 20 Ausgaben des interkulturellen Festivals Sighișoara – ProEtnica</b> <b>Der Beitrag es Departments für interethnische Beziehungen bei der Durchführung der 20 Ausgaben des Interkulturellen Festivals ProEtnica</b>, Dincer Geafer und Thomas Șindilariu, Unterstaatssekretäre, Departement für interethnische Beziehungen <b>Grußwort</b> Irina Cajal-Marin, Unterstaatssekretärin, Kulturministerium <b>Grußwort</b>, Iulian Paraschiv, Präsident im Rang eines Staatssekretärs, Nationalagentur für Roma <b>Retrospektive: 20 Ausgaben des Interkulturellen Festivals ProEtnica</b>, Volker Reiter, der Initiator des Festivals <b>Retrospektive von TVR – Sendung “Conviețuiri”</b>, Boris Velimirovici, TVR-Produzent, Vertreter nationaler Minderheiten im Vorstand von SRTV</p>	<p><b>Round table: 20 editions of the intercultural festival Sighisoara – ProEtnica</b> <b>The contribution of the Department for Interethnic Relations in the running of the 20 editions of the ProEtnica Intercultural Festival</b>, Dincer Geafer and Thomas Șindilariu, Undersecretaries of State, Department for Interethnic Relations <b>Welcoming adress</b>, Irina Cajal-Marin, undersecretary of state, Ministry of Culture <b>Welcoming adress</b>, Iulian Paraschiv, President with the rank of Secretary of State, National Agency for Roma <b>Retrospective of the 20 editions of the ProEtnica Intercultural Festival</b>, Volker Reiter, the initiator of the festival <b>Retrospective carried out by TVR</b>, Boris Velimirovici, TVR producer, representative of national minorities in the Board of Directors of SRTV</p>		
18:30	<b>Conferința de presă</b>	<b>Pressekonferenz</b>	<b>Press conference</b>		
<b>Joi, 29 august</b>		<b>Donnerstag, 29. August</b>		<b>Thursday, August 29<sup>th</sup></b>	
15:00	<b>Contribuții ale minorității rome la dezvoltarea societății românești</b> , Iulian Paraschiv, Președinte cu rang de Secretar de stat, Agenția Națională pentru Romi	<b>Beiträge der Roma-Minderheit zur Entwicklung der rumänischen Gesellschaft</b> , Iulian Paraschiv, Präsident im Rang eines Staatssekretärs – Nationalagentur für Roma	<b>Contributions of the Roma minority to the development of Romanian society</b> , Iulian Paraschiv, President with the rank of Secretary of State - National Agency for Roma		
17:00	<b>Prezentare album: Holocaustul împotriva romilor - album de memorie și recunoștință</b> , Dincer Geafer, Subsecretar de stat – Departamentul pentru Relații Interetnice	<b>Albumpräsentation: Der Holocaust gegen die Roma – Album der Erinnerung und Dankbarkeit</b> , Dincer Geafer   Unterstaatssekretär – Departement für interethnische Beziehungen	<b>Album presentation: The Holocaust against the Roma - album of memory and gratitude</b> , Dincer Geafer, Under Secretary of State – Department for Inter-Ethnic Relations		
<b>Vineri, 30 august</b>		<b>Freitag, 30. August</b>		<b>Friday, August 30<sup>th</sup></b>	
09:30	<b>Reprezentanți ai minorităților naționale în noul Parlament European</b> , Prof. univ. dr. Radu Carp, Facultatea de Științe Politice, Universitatea din București	<b>Vertreter nationaler Minderheiten im neuen Europäischen Parlament</b> , Univ.-Prof. Dr. Radu Carp, Universitätsprofessor - Fakultät für Politikwissenschaften - Universität Bukarest	<b>Representatives of national minorities in the new European Parliament</b> , Univ. Prof. Dr. Radu Carp, University professor - Faculty of Political Sciences - University of Bucharest		
11:00	<b>Enric Furtună/Enrik Pekelman și dilema a două culturi</b> Lucian Nastasă-Kovacs, Manager - Muzeul de Artă Cluj	<b>Enric Furtună/Enrik Pekelman und das Dilemma zweier Kulturen</b> , Lucian Nastasă-Kovacs, Manager Kunstmuseum Cluj	<b>Enric Furtună/Enrik Pekelman und das Dilemma zweier Kulturen</b> , Lucian Nastasă-Kovacs, Manager Kunstmuseum Cluj		
14:30	<b>20 de ediții ProEtnica – Festival Intercultural Sighișoara – o retrospectivă</b> , Volker Reiter, Președinte – Asociația Centrul Educațional Interetnic pentru Tineret (ibz)	<b>20 ProEtnica-Ausgaben – Interkulturelles Festival Sighișoara – eine Retrospektive</b> , Volker Reiter, Vorsitzender – Interethnisches Jugendbildungszentrum (ibz)	<b>20 ProEtnica editions – Intercultural Festival Sighisoara – a retrospective</b> , Volker Reiter, President – Interethnic Educational Center for Youth Association (ibz)		
15:00	<b>Romanipen-ul: drumul crucii</b> , Prof. Delia Grigore, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine – Universitatea București	<b>Romanipen: der Kreuzweg</b> , Prof. Delia Grigore, Fakultät für Fremdsprachen und Literatur – Universität Bukarest	<b>Romanipen: the way of the cross</b> , Prof. Delia Grigore, Faculty of Foreign Languages and Literature – University of Bucharest		
17:00	<b>Andreanum 800 de ani - lege și constituție la sașii transilvăneni. Prezentarea expoziției</b> , Thomas Șindilariu, Subsecretar de Stat în Departamentul pentru Relații Interetnice  <b>Locatie: Biserica Mănăstirii, Sighișoara</b>	<b>800 Jahre Andreanum – Recht und Verfassung bei den Siebenbürger Sachsen. Präsentation der Ausstellung</b> Thomas Sinidariu Unterstaatssekretär im Departement für interethnische Beziehungen <b>Ort: Klosterkirche, Schäßburg</b>	<b>Andreanum 800 years - law and constitution among the Transylvanian Saxons. Presentation of the exhibition</b> Thomas Sinidariu Under Secretary of State in the Department for Inter-Ethnic Relations <b>Location: Monastery Church, Sighisoara</b>		

<b>Sâmbătă, 31 august</b>		<b>Samstag, 31. August</b>	<b>Saturday, August 31<sup>st</sup></b>
17:00	<b>Reprezentarea politică a femeilor aparținând minorităților etnice</b> , Fatma Ruxandra Yılmaz   Expert politici publice, gen și minorități	<b>Politische Vertretung von Frauen, die ethnischen Minderheiten angehören</b> , Fatma Ruxandra Yılmaz, Experte für öffentliche Politik, Geschlecht und Minderheiten	<b>Political representation of women belonging to ethnic minorities</b> , Fatma Ruxandra Yılmaz   Public policy expert, gender and minorities
18:00	<b>Outside the Box: oportunități și provocări în protecția minorităților naționale</b> , Laczikó Enikő-Katalin, Consilier de conturi – Curtea de Conturi a României	<b>Outside the Box: Chancen und Herausforderungen beim Schutz nationaler Minderheiten</b> , Laczikó Enikő-Katalin, Experte – Rechnungshof Rumäniens	<b>Outside the Box: Opportunities and Challenges in the Protection of National Minorities</b> , Laczikó Enikő-Katalin   Accounts advisor – Court of Accounts of Romania
<b>Duminică, 1 septembrie</b>		<b>Sonntag, 1. September</b>	<b>Sunday, September 1<sup>st</sup></b>
11:00	<b>Casca lui Hans</b> , Reportaj literar, Maria Dobrescu	<b>Hans' Helm</b> , Literaturreportage, Maria Dobrescu	<b>Hans' helmet</b> , Literary reportage, Maria Dobrescu
12:00	<b>Secvențe etno-culturale rurale, în volumul de proză scurtă „Mireasa”</b> , Simona Nicoleta Lazăr	<b>Ländliche ethnokulturelle Sequenzen, im Kurzprosaaband „Die Braut”</b> , Simona Nicoleta Lazăr	<b>Rural ethno-cultural sequences, in the volume of short prose "The Bride"</b> , Simona Nicoleta Lazăr

<b>Expoziții, Sala Sander</b>		<b>Ausstellungen, Sander-Saal</b>	<b>Exhibitions, Sander Hall</b>
<b>În colaborare cu Fundatia Hanns Seidel și Departamentul pentru Relații Interetnice</b>		<b>In Zusammenarbeit mit der Hanns-Seidel-Stiftung, und dem Departement für Interethnische Beziehungen</b>	<b>In collaboration with the Hanns Seidel Foundation and the Department for Interethnic Relations</b>
<b>Miercuri, 28 august – Sâmbătă, 31.august</b>		<b>Mittwoch, 28. August - Samstag, 31. August</b>	<b>Wednesday, August 28<sup>th</sup> - Saturday, 31<sup>st</sup></b>
14:00 – 18:00	<b>Imaginile diversității</b> Fundatia Inter-Art, Aiud	<b>Bilder der Vielfalt</b> Inter-Art Stiftung Aiud	<b>Images of diversity</b> Inter-Art Foundation, Aiud
<b>Sâmbătă, 31 August 2024</b>		<b>Samstag, 31. August</b>	<b>Saturday, August 31<sup>st</sup></b>
11:00 – 13:00	<b>Prezentarea expoziției: Imaginile diversității</b> Stefan Balog   Președinte Fundația Inter-Art, Aiud	<b>Präsentation der Ausstellung: Bilder der Vielfalt</b> Stefan Balog Präsident der Inter-Art Foundation, Aiud	<b>Presentation of the exhibition: Images of diversity</b> Stefan Balog President of the Inter-Art Foundation, Aiud
<b>Duminică, 1 septembrie 2024</b>		<b>Sonntag, 1. September</b>	<b>Sunday, September 1<sup>st</sup></b>
09:30 – 18:00	<b>Comunitate. Multiculturalitate. Dezvoltare</b> Departament pentru Relații Interetnice	<b>Gemeinschaft. Multikulturalismus. Entwicklung</b> Departement für interethnische Beziehungen	<b>Community. Multiculturalism. Development</b> Department for Interethnic Relations
09:30	<b>Prezentarea expoziției:</b> <b>Comunitate. Multiculturalitate. Dezvoltare</b> Dincer Geafer, Subsecretar de stat, Departament pentru Relații Interetnice	<b>Präsentation der Ausstellung:</b> <b>Gemeinschaft. Multikulturalismus. Entwicklung</b> Dincer Geafer, Unterstaatssekretär, Abteilung für interethnische Beziehungen	<b>Presentation of the exhibition:</b> <b>Community. Multiculturalism. Development</b> Dincer Geafer, Under Secretary of State, Department of Inter-Ethnic Relations

<b>Standuri de prezentare și de carte, Piața Muzeului</b>		<b>Präsentations- und Bücherstände, Museumsplatz</b>	<b>Presentation and book, Piața Muzeului</b>
10:00 - 18:00	<b>28 august – 01 septembrie</b> Federația Comunităților Evreiești din România – Cultul Mozaic – Stand de carte – Editura Hasefer	<b>August 28 – September 1</b> Verband der Jüdischen Gemeinden in Rumänien mosaischen Glaubens – Bücherstand - Hasefer Verlag.	Federation of Jewish Communities of Romania – The Mosaic Congregation – Book Booth – Hasefer Publishing House
	<b>28 august – 01 septembrie</b> Asociația Liga Albanezilor din România: Stand de prezentare	<b>28. August – 1. September</b> Verband der Liga der Albaner aus Rumänien: Präsentationsstand	<b>August 28 – September 1</b> Association of the League of Albanians from Romania: Presentation stand
	<b>28 august – 31 august</b> Transylvanian Youth Center, Asociația pentru Centrul de Tineret din Gheorgheni: STOP Prejudices!	<b>28. August – 31. August</b> Siebenbürgisches Jugendzentrum, Verein für das Jugendzentrum in Gheorgheni: STOPP Vorurteile!	<b>August 28 – August 31</b> Transylvanian Youth Center, Association for the Youth Center in Gheorgheni: STOP Prejudices!
	<b>30 august</b> Uniunea Polonezilor din România: Stand de prezentare	<b>30. August</b> Union der Polen aus Rumänien: Präsentationsstand	<b>August 30</b> Union of Poles from Romania: Presentation stand